



CASTELLON  
**Automovilista**



Año I

Núm. 6

*Neumáticos*  
*Michelin*  
*Firestone*

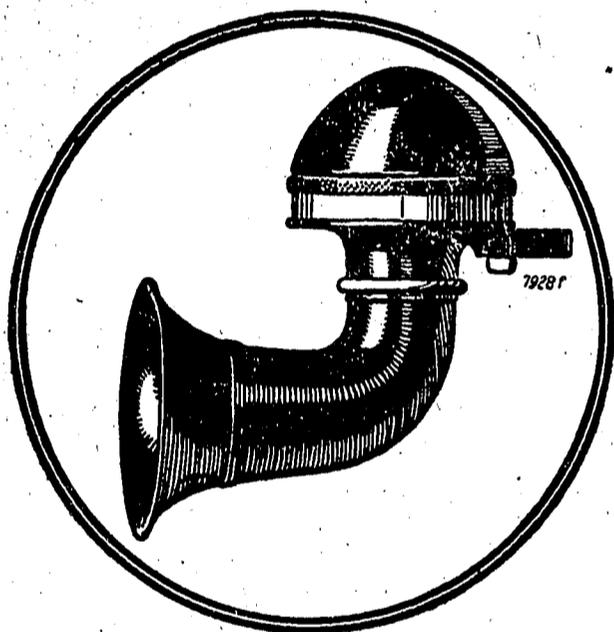
*son los mejores y de mejores resultados.*

VENTA EXCLUSIVA



TALLERES SEDARP  
Ronda Mijares, 40-. Teléfono; 282  
CASTELLON DE LA PLANA  
CASA FUNDADA EN 1925

# Viajará V. con mayor seguridad y comodidad EN SU COCHE AMERICANO

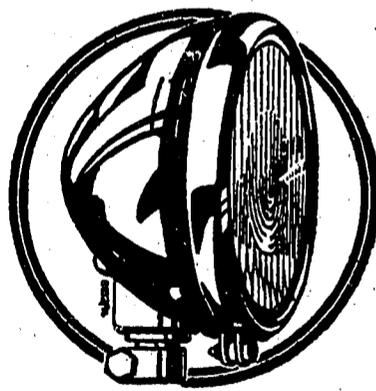


si lo equipa con una instalación eléctrica, eficaz y segura, adecuada a las exigencias del tráfico intenso.

Seguramente habrá V. notado también que la carretera no queda bastante iluminada de noche con los faros americanos y resulta insuficiente la dispersión lateral de la luz en los virajes.

También se habrá V. dado cuenta de que sus bujías no son apropiadas para algunos combustibles, por cuya causa no logra el rendimiento de su coche. Probablemente, tampoco son de su satisfacción el limpia-parabrisas, la bocina y la luz-stop o bien no se adaptan a los reglamentos.

No se alarme por esos defectos fáciles de remediar, BOSCH ha construido, para un gran número de marcas de coches americanos modernos tipos especiales de sus renombrados y eficaces equipos eléctricos. Mejore pues, con ellos, las condiciones de funcionamiento de su coche con el buen equipo apreciado de todos los expertos automovilistas



# BOSCH

ESTACION DE SERVICIO

Pida precios y condiciones a los depositarios en Castellón:

## Hispano de Fuente En-Segures, S. A.

AVENIDA PÉREZ GALDÓS, 19

TELÉFONO, 187

Dirección telegráfica: EN-SEGURES

R= 24.624



# Lubrificantes Nacionales **V E L O X**

**El aceite para las grandes velocidades**

**Avenida de Pi y Margall, 5.º-Madrid. Teléfono, 90742**



**Fabricación española, ex-  
clusivamente con aceites  
de oliva, sin mezclas de re-  
sinas ni otras sustancias**



**Sub-Agencia para Castellón, Villarreal, Burriana,  
Almazora, Nules, Bechí y Onda**

## **José Latorre**

**Ermita, 105 a 111.º-Teléfono núm. 1.º-Villarreal**

DIRECTOR - PROPIETARIO:  
HONORIO YUSTE

ESTE HOTEL HA SIDO  
RECIENTEMENTE MONTADO

# HOTEL ORIENTE

AGUA CORRIENTE Y TIMBRES  
EN TODAS LAS HABITACIONES

Teléfono 426

CAMAS NIQUELADAS. - SERVICIO  
INMEJORABLE. - CUARTO DE BAÑO

ESPLÉNDIDO COMEDOR CAPAZ PARA 150 COMENSALES

## CASA FORCADELL

CRISTALERÍA  
ESPEJOS. - MARCOS  
Molduras. - Estampas  
COLOCACIÓN de  
cristales a domicilio  
Especialidad en Parabrisas

Zaragoza, 20

CASTELLON

## HOJALATERÍA "La Castellonense"

Especialidad en la colocación  
de tuberías para agua  
Colocación de vidrios, bombas,  
aparatos de gas, acetileno, etc.

VICENTE PERIS

Plaza Constitución, 6

CASTELLON

## Bar Moderno

(Situado en la planta baja del Montepío de Chofers)

HELADOS  
REFRESCOS  
CAFE  
APERITIVOS

SERVICIO ESMERADO  
FALCÓ, 6  
CASTELLON

## Ferretería "El León"

El establecimiento más surtido  
en herramientas para la mecáni-  
ca, Tornillería, Herrajes para  
obras, Cocinas, Waters, Lavabos,  
Bidets y Bañeras

Colón, 23  
Teléfono, 273  
CASTELLON

CHERMÁ Y BRAULIO

## La Parisiën SALÓN DE MODA

PELUQUERÍA DE SEÑORAS Y NIÑOS  
montada con la mayor elegancia y confort

Ondulación permanen-  
te y Marcel, Lavados  
de Cabeza. Depilacio-  
nes, Tinturas, Masajes,  
Baños, Manicura  
- - y Postizos - -

### Jaime Arzo

TELÉFONO, 403.-B

Ruiz Zorrilla, 3, (entresuelo)

CASTELLON



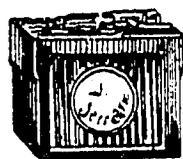
**HOJALATERÍA  
Y FONTANERÍA**

**JOSE PERIS**

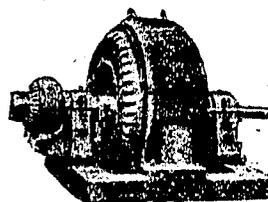
**San Vicente, 21**

**CASTELLON DE LA PLANA**

**JOSE SERRANO**



REPARACIONES ELECTRICAS  
DE DINAMOS, MAGNETOS,  
BATERIAS Y MAQUINARIA  
INDUSTRIAL



AVENIDA VALENCIA, 14.-CASTELLON

**GARAGE CORTÉS**

TELÉFONO, 72.-B.

CUBIERTAS MOHAWK  
PISTONES BORG  
ACEITE VACUUM OIL

HERRERO, 31

ABIERTO TODA LA NOCHE

CASTELLÓN

# CAMIONES G. M. C. DE 2 A 7 TONELADAS

EL CAMION RAPIDO, SEGURO, ECONOMICO Y EFICIENTE QUE NECESITA  
TODO BUEN COMERCIANTE

**REBAJA DE PRECIOS DESDE EL 1 DE JUNIO DE 1932**

# AUTOMOVILES OPEL 4 Y 6 CILINDROS

EL COCHE MAS BARATO Y DE MAS RENDIMIENTO  
GARANTIZADO POR GENERAL MOTORS

REBAJA DE PRECIOS DESDE EL 1 DE JUNIO 1932

Para informes y respuesta a la Agencia

**NEBOT Y FABREGAT**

**HERRERO, 27  
CASTELLON**

## ¿AUTOMOVILISTAS?

La póliza de seguro sobre la  
**RESPONSABILIDAD CIVIL en  
LA VASCO NAVARRA**

os permitirá conducir  
con toda tranquilidad y garantías

## ¿Chofers??

una póliza de seguro  
**INDIVIDUAL**  
contratada con

**LA VASCO NAVARRA**  
cubre todos los  
riesgos de accidentes

Delegado Provincial

**Emilio Pérez Navarro**

Pl y Margall, 18-1.º

Teléfono, 272

**C A S T E L L O N**



Pintor de Automóviles a esmalta-  
ciones al fuego,  
Pinturas al Duco  
y al Barniz, Cuadros de Bicicletas  
::: y Motos :::



## Esteban Martos

Pablo Iglesias, 21 al 25

(Frente Apadero Tranvía)

Alcalá Zamora, 69 y 74

**VILLARREAL**

(CASTELLÓN)

Especialidad en DUCO

—Precios económicos—



**CARROCERÍAS  
JUAN  
RAMOS**

**Anuncie Vd. en esta importante Revista**

# Castellón Automovilista

Organo Oficial del Montepío Provincial de Chofers y Mecánicos



AÑO I  
NÚMERO 6

Publicación  
mensual

de la Provincia de Castellón de la Plana

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: FALCÓ, 6-1.º

CASTELLÓN, DICIEMBRE 1932

SUMARIO: El Monasterio de Piedra.—El buen conductor de automóvil.—La aurora.—Espíritu de Asociación.—Valores de nuestro Montepío.—Extracto de la conferencia pronunciada por Vicente Sos.—Glorias geográficas de España.—Anuncios e informaciones de Secretaría.

UN ARTÍCULO DE CASTELAR

## El Monasterio de Piedra

Ha pasado el centenario del nacimiento de D. Emilio Castelar por entre un fárrago de prosa periodística que no aumenta en un ápice los grandes merecimientos del ilustre Presidente de la República española, gloria de la Literatura y del Parlamento.

Modestamente «Castellón Automovilista» rinde hoy homenaje de simpatía y admiración al glorioso tribuno, reproduciendo a continuación el hermoso artículo del gran patricio, cuyo autógrafo figura en un artístico álbum dedicado al histórico Monasterio de Piedra.

Dice como sigue:

Desde que, por mal de mis pecados, pasé largos inviernos en el Norte, no puedo visitar uno de nuestros monumentos nacionales, ni contemplar uno de nuestros calientes paisajes, sin convertir los ojos agradecidos al cielo, que tal copia de luz nos envía, y tales matices y arreboles multicolor extiende sobre todos nuestros objetos, orientalmente esmaltados, por ese mago eterno, por ese pintor sin rival, a quien saludo e invoco hasta en el mes de julio, y que se llama el Sol del Mediodía.

A su resplandor hay que ver las ramas vestidas por el jaramago y por la hiedra; los arcos románicos y las góticas ojivas; la torre feudal con sus almenas y sus ladroneras, junto a la torre monástica con sus fuertes aristas bizantinas; los férreos riscos enrojecidos todavía como cordilleras de titánicas brasas, por el fuego creador; la selva, la increíble selva, ostentando en su conjunto todas las gradaciones del verde, y escondiendo en sus umbrías la espontánea flora silvestre, que convida con todos los aromas en que se bañan las abejas y todos los colores en que se tiñen las mariposas; el tranquilo dormido lago, con sus guirnaldas de juncia y espadañas, con sus bordes cristalinos que repiten los montes

y los árboles donde se engarza su naciente linfa, con sus espesos, y por brillantes, cuasi metálicos bosques de plantas acuáticas, animadas de vida y movimiento, al vago pasar y colear de sus modos pobladores, los peces; el torrente despeñado con el ímpetu del huracán y el fragor de la marina tromba desde los altos picos a los negros abismos, produciendo continua lluvia y condensando nubes continuas, que parecen el blanco incienso de este templo; la melosa cascada, que ya se se destila de las esponjosas piedras y humedecidas hierbas, ya se destrenza en saltadores arroyos jugando con la luz y con el aire como sólo sabe jugar en la vida la cándida inocencia; el cavernoso hueco, donde la dantesca gruta se encierra, gruta cuyo arquitecto ha sido el incendio de los primeros momentos del planeta, cuyo escultor incansable es el agua virgen filtrada y destilada por los siglos, y cuyo pintor será siempre el declinante día, cernido y duplicado en la catarata, que forma un iris inverosímil y extraño, un iris, más que de resplandores, de sombras, un iris fantástico, que, tendido sobre las desordenadas y confusas moles, parece la descomposición de los rayos del sol, cuando se levantaba sobre el caos.

En este hervidero de vida ¡cómo hablan al ánimo las ruinas! Sobre los fragmentos del mundo teocrático despedazado por la razón humana; sobre los restos del naufragio de una sociedad hundida en el oleaje de las revoluciones; el siglo décimo-nono ha puesto el nido de virtuosa familia y el alma de inspirado artista, que auxilia las fuerzas ciegas de la creación con las fuerzas inteligentes del trabajo, y da pensamiento y conciencia de sí misma a esta naturaleza. Pero no os engriáis ni con vuestras ideas, ni con vuestras obras. La fé monástica que levantaba estos templos, que sonaba en el órgano, que vibraba en los cánticos y en la campana, ha muerto, se ha extinguido sobre las cenizas de otras ideas, sobre los cadáveres de otros dioses, sobre el polvo

de otras religiones, que trajeron también consue-  
los, inspiración, fé, esperanzas a otras socieda-  
des, a otras generaciones: mientras, la selva re-  
verdece y retoña, crea y vivifica perpetuamente;  
y la catarata sigue perpetuamente, a través de las  
breñas, su vertiginoso curso, y eleva a las altu-  
ras su unísona música y su eterna plegaria que  
escucha lo infinito.

EMILIO CASTELAR

## El buen conductor de Automóvil

### I

*Las Instrucciones sobre conduc-  
ción dadas en este artículo deben  
invertirse en aquellos lugares  
donde la regla es seguir por el  
lado izquierdo del camino.*

La conducción correcta significa conducción  
segura y la conducción segura no quiere decir  
necesariamente marcha a baja velocidad. La  
marcha a baja velocidad es a menudo más peli-  
grosa que la marcha rápida. Ningún conductor  
es, sin embargo, un experto en la conducción  
de un automóvil a menos que sepa y practique  
las muchas reglas de seguridad recomendadas  
por la experiencia.

El conductor competente debe conocer bien  
su vehículo en buen estado. No debe confiarse  
de frenos debilitados. El ha de preguntarse con  
frecuencia si sus frenos son tan buenos como el  
motor. Si su motor puede desarrollar setenta u  
ochenta millas por hora, que se pregunte enton-  
ces si sus frenos corresponden en fuerza y segu-  
ridad a esta gran velocidad. En caso de abrigar  
alguna duda acerca de la eficacia de sus frenos,  
¿para qué ponerse en peligro sometiendo el ve-  
hículo a su velocidad máxima?

Todo dueño de automóvil debería conocer  
los requisitos fundamentales de la buena con-  
ducción de su automóvil a altas velocidades y  
bajas. A menudo se presenta la necesidad ur-  
gente de correr a alta velocidad. Por ejemplo, en  
caso de enfermedad o de accidente, el conduc-  
tor suele quedar obligado a correr a toda veloci-  
dad al hospital o en busca de un doctor. No  
porque una persona sepa conducir bien un auto-  
móvil, quiere ello decir que pueda también cir-  
cular a gran velocidad por el tráfico urbano con  
toda seguridad.

Muchas personas conducen bien ya por ins-  
tinto, ya por larga práctica. El automovilista de  
hoy día conduce con mayor seguridad y rapidez  
que el de diez a quince años atrás. Esto se de-  
be, en gran medida, a los refinamientos mecá-  
nicos introducidos en los vehículos modernos,  
los cuales propenden a su mejor y más fácil go-  
bierno. Sin embargo, ha de darse crédito a los  
mismos conductores, quienes han aprendido  
mucho acerca de automóviles, conocimiento que  
los habilita para conducirlos con mayor seguri-  
dad. El conductor «loco» continúa todavía entre  
nosotros alarmándonos con sus maniobras maca-  
bras. La mayor parte de la conducción defectuo-  
sa corresponde a los conductores nuevos de po-  
ca experiencia, pero en este caso, el problema  
se resuelve con el tiempo, pues los principian-  
tes, a la vuelta de algunos pocos meses, se con-  
vierten en buenos conductores. El conductor  
«descuidado» será siempre una amenaza públi-  
ca, pues es muy difícil regenerarlo. La única ma-  
nera de desprenderse de él es metiéndolo a la  
cárcel o negándole permiso de circulación. La  
conducción descuidada o desenfrenada, sin em-  
bargo, está decreciendo, en lugar de ir en au-  
mento. Un factor que contribuye a acentuar esta  
condición es el hecho de que los automóviles  
viejos están rápidamente desapareciendo de  
nuestros caminos. Muchos de estos veteranos  
constituyen un verdadero peligro para sus con-  
ductores y el público en general.

El conductor profesional de automóviles de  
carrera aprende a conducir después de mucho  
estudio y práctica. El sabe, por ejemplo, cómo  
aproximarse a las curvas y cómo doblarlas. El  
conductor sin experiencia o descuidado se aba-  
lanza con fuerza y una vez en presencia de la  
curva, enfrena súbitamente el vehículo, con el  
resultado de que éste patina o resbala, ponien-  
do en peligro su propia vida y la de otros con-  
ductores cercanos. El buen conductor se aproxima  
a una curva llevando su motor a una marcha  
moderada. Reduce notablemente la marcha al  
doblar la curva o esquina y una vez pasada la  
curva, acelera si el camino al frente se le presen-  
ta llano.

Un defecto común de todo conductor igno-  
rante es desembragar el motor en todo caso de  
apuro o por la más leve excusa. El no compren-  
de la poderosa fuerza de enfrenamiento que el  
motor ejerce sobre el eje trasero y las ruedas  
durante la retardación. Con el motor desembra-  
gado, se pierde, en muchos casos, el gobierno  
sobre el vehículo, lo cual es sumamente peligro-  
so. El motor debe ir siempre embragado para  
evitar serias consecuencias en caso de patinaje.

bajada por empinada cuesta, reventazón de un neumático y parada repentina.

Recuerde siempre que los engranajes se instalan en el automóvil para emplearse todo el tiempo en que el automóvil va en movimiento. Nunca debe pasarse a posición neutral mientras el vehículo vaya corriendo. Espérese hasta que la marcha se haya retardado bastante para hacerlo, o lo que es mejor todavía, espérese hasta que el automóvil esté casi parado, para ponerlo en engranaje neutral. Todas las reglas tienen sus excepciones, pues en ciertas ocasiones resulta completamente seguro correr con el motor desembragado, como sucede al tratarse de automóviles provistos de mecanismo de movimiento libre de ruedas. Sin embargo, podemos establecer como regla fija, sin excepción, que al correr a alta velocidad, el motor debe ir siempre embragado.

Al descender una cuesta empinada, póngase el motor en el mismo engranaje que se usaría para subirla. Si una cuesta es bastante empinada para exigir el engranaje de segunda o de baja velocidad para subirla, es entonces muy probable que necesite ese mismo engranaje de segunda o de baja para bajarla con seguridad. Lo que acabamos de decir es una regla general seguida por la mayor parte de los buenos conductores. En los automóviles que tenemos hoy día, el engranaje de segunda es bastante rápido y seguro para bajar cuestas ordinarias. Lo esencial, en todo caso, es evitar la necesidad de tener que cambiar el engranaje de marcha mientras se va subiendo o bajando por una cuesta.

El conductor debe mirar con cuidado el camino, no sólo para ver lo que haya inmediatamente al frente de su automóvil, sino lo que haya a la distancia, para estar preparado para maniobrar su vehículo con amplia anticipación en caso de apuro. Debe cambiar de engranaje antes de que se presente el momento preciso de hacerlo. El cambio de engranaje de marcha debe hacerse con rapidez, sin titubear. El cambiar de marcha mientras el vehículo va subiendo o bajando por una colina o cuesta empinada, es, como lo hemos dicho, peligroso, pues en la subida, el motor puede pararse y en la bajada, provocarse un destructivo entrechoque de engranajes.

La marcha sobre un camino recto y plano, sin cruces ocultos ni otros obstáculos que retarden la velocidad, es muy fácil. Todo lo que tiene que hacer el conductor es mirar el camino, mantener el pie sobre el acelerador y guiar su automóvil en línea recta. Al adelantarse a otros vehículos, hay que hacerlo con cuidado, para no

retardarlos en su marcha. Lo mejor es mantenerse siempre al lado del camino que a uno le corresponde. El correr bien apegado al lado derecho del camino se facilita ahora mucho debido al excelente mecanismo de dirección que tienen los automóviles modernos.

Siempre téngase muy presente este principio fundamental: que Vd., el conductor, es el único responsable de cualquier accidente que ocurra. Aproxímese a los cruces o calles atravesadas con una velocidad que le dé la seguridad de que ningún otro automóvil chocará contra el suyo. Mantenga una conveniente distancia detrás del automóvil que va al frente, de modo que Vd. tenga tiempo de maniobrar bien su vehículo en caso de que el conductor del delantero cometa alguna equivocación, se pare repentinamente o se vaya a la izquierda sin hacerle la señal del caso. En semejantes circunstancias, si Vd. choca con el vehículo delantero, es V. quien tiene la culpa del accidente, por no haber tomado las precauciones necesarias para evitarlo.

Si Vd. quiere adelantarse al automóvil que va al frente, antes de hacerlo haga que el otro conductor se aperciba de su deseo. A veces, la mejor bocina del mundo deja de advertir al conductor que va delante, su deseo de pasarlo. Por esta razón es de suma conveniencia que todos los automóviles vayan provistos de espejo retrocópico y que el conductor lo mire de vez en cuando para darse cuenta de que está pasando atrás. Este espejo es un accesorio de seguridad.

(De el *Automóvil Americano*)

(Continuará)

## La Aurora

En esto ya comenzaban a gorjear en los árboles mil suertes de pintados pajarillos, y en sus diversos alegres cantos parecía que daban la enhorabuena y saludaban a la fresca aurora, que ya por las puertas y balcones del riente iba descubriendo la hermosura de su rostro, sacudiendo de sus cabellos un número infinito de líquidas perlas, en cuyo suave licor, bañándose las hierbas, parecía asimismo que en ellas brotaban y llovían blanco y menudo aljófara. Los sauces destilaban maná sabroso; reíanse las fuentes; murmuraban los arroyos; alegrábanse las selvas y enriquecíanse los prados con su venida.

CERVANTES

## Espíritu de Asociación

El domingo día 30 de Octubre se celebró en Vinaroz, como anunciábamos en nuestro último número, la reunión «Pro Montepío» a la que no concurrieron todos los compañeros que tenían prometida su asistencia, porque después de haberse desistido del acto, hubo que organizarlo nuevamente y con precipitación a la vista de un telefonema recibido la víspera o sea el viernes 29, del compañero Barrachina a quien se había delegado en aquella Ciudad para que organizara dicho acto.

Por lo mismo sólo pudimos desplazaros los compañeros Llago, Monfort, Peña, Signes y Aparici, los cuales llegábamos a Vinaroz cuando el día tocaba a su fin, gozando del espectáculo siempre maravilloso e infinitamente grandioso—de una puesta de sol,—que en estas costas del Mediterráneo tienen siempre una emoción especial de la que fué gran cantor el inolvidable e inmortal escritor, maestro de las letras valencianas, el llorado Blasco Ibáñez.

En Vinaroz recibieron a la comisión de este Montepío los compañeros Barrachina, Esteller, y otros muchos más, cuyo nombre sentimos no recordar en estos momentos.

Una vez todos reunidos, se vió la imposibilidad de darle al acto la importancia que en principio se tenía pensado, a causa de la premura de tiempo pues de haberse llevado a efecto, se hubiera celebrado en el bonito local de la Peña ciclista titulado «Bar Liceo», el cual nos fué cedido galantemente por sus propietarios para el fin que se perseguía (y a quienes nosotros desde estas columnas les quedamos reconocidos a pesar de no haber tenido que hacer uso de tales desinteresados ofrecimientos). Después de un cambio de impresiones, se acordó que los compañeros Barrachina, Esteller y Caudet quedaran encargados de fomentar el mutualismo entre los profesionales del volante de Vinaroz y su comarca.

En el corto tiempo que duró nuestra estancia, reinó gran entusiasmo, fiel reflejo del gran interés que por nuestro Montepío sienten los compañeros vinarocenses, que en gran número vendrán en su día al seno de nuestra Sociedad, quedando de esta forma echados los primeros jalones que servirán para hacer más robusta nuestra organización y cumplir fielmente con el «adjetivo» que lleva nuestra querida Asociación.

El regreso lo efectuábamos cuando la bóveda celeste se cubría con sus innumerables y reful-

gentes lucecitas, que cual iluminarias de San Juan y el brillar de sus destellos, nos servían de guía para que el «Crysler» en que efectuábamos la excursión, pudiera caminar sin peligro, cual Clavileño por el éter, en su velóz carrera emprendida para devolvernos, una vez cumplida nuestra misión, al sosiego de nuestros modestos hogares.

Como consecuencia de este acto, debemos dar cabida en nuestros pechos, a la esperanza de ver cobijados, en un día no lejano bajo nuestra bandera mutualista, a todos los compañeros de la Plana.

TONI EL FORASTER

## Compañeros....

En un día del mes de Diciembre según el artículo 107 de nuestro Reglamento, se celebrará Junta general ordinaria, para la renovación de la mitad de los cargos de la actual Junta Directiva y por creerlo de vital interés para el funcionamiento y buena marcha de nuestra Asociación, me permito haceros, primeramente memoria de varios puntos reglamentarios; de cómo se debe efectuar la elección de dichos cargos o sea, por aclamación o unanimidad de los propuestos por la Junta Directiva, o por votación nominal, teniendo en cuenta para esta última, que ningún directivo que no cese pueda ser elegido para diferente cargo del que desempeña, es decir, que son inamovibles, no así los salientes que pueden ser reelegidos, aunque sea para diferente cargo del que ejercían.

Quiero con esto, haceros presente, que se nos plantea un motivo por cierto, de gran trascendencia para nuestra sociedad, un trámite que aunque reglamentario, es de sumo interés darle solución a conciencia; es decir, proponiendo para el desempeño de los cargos a cubrir, a los más capacitados y aptos para el cometido que se les encomienda.

Tened en cuenta que los cargos, si queréis, para quien los desempeña son un motivo de satisfacción; pero también lo son de sacrificio; que si tienes un momento de asueto, y esto más para la nueva junta, que la actual, tendrá que emplearlo en el Montepío, porque una vez entrar en vigor el Reglamento a primeros de año en lo concerniente a los subsidios, se verán obligados a resolver, porque se presentarán casos urgentes que será precisa su presencia diaria en la Sociedad.



- FIREZONE OIL Resiste el fuego y no se quema
- FIREZONE OIL Asegura el engrase de la cámara de explosión
- FIREZONE OIL Aumenta la compresión
- FIREZONE OIL Evita el desgaste anormal
- FIREZONE OIL Engrasa las válvulas y sus guías
- FIREZONE OIL Suprime la ovalización de los cilindros
- FIREZONE OIL Es la vida del motor
- FIREZONE OIL Evita el auto encendido
- FIREZONE OIL Economiza el 15 por 100 de la gasolina
- FIREZONE OIL Facilita el arranque
- FIREZONE OIL Evita la carbonilla por el engrase permanente
- FIREZONE OIL Se hace indispensable
- FIREZONE OIL Un litro para 300 de gasolina
- FIREZONE OIL Es ininflamable

**¡¡Automovilistas!!**

Si soís amantes de vuestro coche y queréis conservar vuestro motor, usad el FIREZONE OIL.

Distribuidores exclusivos para la provincia de Castellón de la Plana

**LA HISPANO DE FUENTE EN-SEGURES**

Hasta hoy, los que desempeñamos algún cargo, casi se puede decir que es con carácter transitorio o preparación, para los de mañana; así nuestra labor la hemos efectuado sin tanta obligación; aunque también nos ha costado sacrificar muchas veces ratos libres de nuestras obligaciones cotidianas, en aras de la buena organización de la sociedad, presentando como caso modelo de abnegación, a nuestro Presidente, que además, ha sabido granjearse la consideración de toda la Junta y creo sin ninguna duda la de los socios en general.

No quiero con estos últimos renglones, hacer ninguna presión a nadie, poniendo cualidades de tal o cual compañero, para el desempeño de este u otro cargo; lo que sí deseo para bien de todos, es que cada uno piense bien y recapacite, sobre quienes han de ser sus elegidos, con deseos que triunfen en el escrutinio general.

Nada más.

ACEDE

### Conferencia por el compañero Vicente Sos

A ruegos de algunos compañeros de Junta e instigado por las circunstancias me veo obligado, muy a pesar mío a ocupar por unos momentos esta tribuna.

Es un gran honor para mí el presentarme ante vosotros inaugurando el ciclo de conferencias que pensamos efectuar si las circunstancias lo permiten. Yo, por ser el primero en inaugurarlas estoy en una situación semejante a esos primeros números de programa en los espectáculos públicos, que apenas si merecen ninguna atención por que son a modo de espera mientras toman asiento los espectadores con gran ruido de piés y crujidos de sillas.

En primer lugar he de advertiros que en el transcurso de mi conferencia o mejor dicho de mi peroración, no veréis ninguna cualidad de orador puesto que carezco de ella. Lo que si veréis es un gran deseo en que mis palabras sean un aliciente para estrechar y estimular más el sentimiento de fraternidad y compañerismo entre nosotros.

Sentado este precedente, voy a intentar definir a grandes rasgos las dos primeras palabras del tema abordado; «espíritu de asociación», que más bien pudiéramos llamar espíritu de asociación mutualista.

Espíritu de asociación mutualista, significa como sabréis, todo lo que tiende a mejorar, a socorrer y a dignificar a los asociados de nuestra profesión.

Espíritu de asociación es, el modesto óbolo mensual que aportamos para socorrer al compa-

ro caído en desgracia en cumplimiento de su deber.

Espíritu de asociación es, el socorrer al compañero que bien en la carretera o en otro punto cualquiera, necesite de nuestra ayuda.

Porque un caso de compañerismo es el ofrecerse cuando se ve un vehículo parado en la carretera, sacando la cabeza por la ventanilla y decirle: ¿necesitas algo?

Esto fortalece el espíritu y nos hace saber que no nos encontramos solos por esos caminos, puesto que brazos amigos, hermanos de profesión están dispuestos a ayudarnos.

Espíritu de asociación es, facilitar la conducción del compañero que en un momento imprevisto le salta el peligro delante en forma de obstáculo, poniendo en grave aprieto su habilidad de conductor.

Y por último, espíritu de asociación es, el comportarse correctamente con el público, puesto que por la forma de conducirse, se tasa el grado de ciudadanía y de cultura del individuo al mismo tiempo que el que practica estas reglas, dignifica nuestra mal reputada profesión. Hemos de ser nosotros los que con nuestra conducta, destruyamos esta trágica leyenda de sangre y de barbarie que pesa sobre los profesionales del volante puesto que a todos se nos mide con el mismo rasero, por cierta gente inculta e incapaz de comprender que en todas las profesiones hay gentes, buenas y malas; cultas e incultas.

Y a propósito, ya que hablamos de asociación, voy a poner en conocimiento de vosotros por si alguno no está enterado de ello, que algunos compañeros aquí presentes que no cito sus nombres por no herir su modestia, inspirándose en el título de nuestro reglamento y en un impulso de compañerismo, han extendido nuestra propaganda por algunos pueblos de la provincia.

Esta propaganda ha consistido casi siempre en un sacrificio personal, por la forma en que se ha llevado, por lo antiestética y mal acondicionada; forma que es prolijo enumerar porque es del dominio de todos. Y lo más grande de este honroso sacrificio es que al cabo de la jornada la *caja del Montepío* se encuentra intacta y si aun mucho me apuráis os diré que ha salido gananciosa con un ligero ingreso, pero que ingreso es al fin. De esto puedo yo dar fé por el cargo que ocupo.

Debido a estos viajes tan útiles como económicos para el *Montepío*, y a una propaganda incansable y eficaz, estamos relacionados con una mayoría de sociedades similares y con algunas de ellas tenemos intercambio de bases que sin ninguna duda son una garantía y una seguridad para los compañeros que por sus necesidades tienen obligación de desplazarse fuera de nuestra provincia.

Aquí tenemos a grandes rasgos, y mal expuestas por cierto, puesto que no reuno condiciones para ello, las dos primeras palabras de nuestra conferencia.

\*\*\*

Seguidamente y a la ligera por no cansaros más expondré las otras dos palabras: «derechos y deberes del asociado».

Derechos son todos aquellos que nuestro Estatuto nos concede. Tales como el terreno jurídico, el abogado y procurador, siempre que se trate, claro está en asuntos oficiales del *Montepío*. En asuntos societarios, como todos sabéis, tiene derecho a tomar parte en las discusiones que se originen en las Juntas generales emitiendo su opinión, y con el libre derecho de poner su voto en el asunto que mejor le parezca.

Derecho y deber al mismo tiempo, a elegir a los directivos que crea más convenientes para su administración y desechar los que no crea oportunos. Tiene el deber también de frecuentar más nuestro local, coadyuvando así a facilitar la labor de los que por su voto fueron los encargados de administrar sus propios intereses. Así, al mismo tiempo que puede actuar como asesor fomentaría más con su presencia el espíritu de asociación de que antes hablé.

El derecho más culminante que tiene, es en derechos a subsidios en caso de accidente u enfermedad, siempre que se halle dentro de las reglas que especifica nuestro reglamento, un derecho éste que, limitado es para nuestras necesidades como todos sabéis, pero que malamente ya es una cantidad como para ayudarnos a no morirnos de hambre.

A lo que no tiene derecho y con esto no es mi intención hacer cargos a nadie, es comentar en público ante personas ajenas a nuestra sociedad la labor, más o menos acertada, pero siempre hecha con buena fé y con la mejor intención de aquellos que por elección popular fueron los encargados de administrar los intereses del *Montepío*.

\*\*\*

Deberes: Los deberes del asociado ya es cosa más compleja; pueden ser pocos y pueden ser muchos, según la disposición de cada uno y según con el calor que tome la obligación que tiene todo asociado de propagar y cuidar los intereses de la sociedad. No son para todos igual los deberes, porque aquí presentes tenemos un grupo de esforzados compañeros que en todo momento y robando horas al descanso se han desvelado, y se desvelan, en el cumplimiento de su deber sin una queja y sin un momento de desmayo, a pesar de que han tenido momentos capaces de hacer perder la serenidad al más pintado. Por eso cada uno de nosotros y todos juntos debemos estar preparados para continuar, cuando la hora sea sonada, la obra hermosa y gigantesca de humanidad y de compañerismo de este puñado de hombres que ahora tenemos al frente.

\*\*\*

Y para terminar; han llegado hasta mí rumores de crítica sobre ciertos acuerdos tomados en Junta Directiva. Rumores que no puedo creer que hayan nacido de nosotros y que somos nosotros los primeros en lamentar.

Esta Directiva basándose en lo que determina nuestro Estatuto ha determinado varios nombramientos que son imprescindibles y de utilidad para el *Montepío*. Tales como Médico, Abogado y Procurador. Yo no me pararé a comentar

si las retribuciones que se les da son excesivas o limitadas, puesto que no lo sé, ni lo sabemos nadie, puesto que el *Montepío* no ha empezado a funcionar y es muy difícil predecir el trabajo que tendrán; por eso no lo critico ni lo discuto, lo que sí os puedo decir es que esos hombres cuando empiecen a actuar han de ser fieles a nuestros intereses, que son al mismo tiempo los de ellos mismos.

Además la Junta Directiva tiene el deber de presentar a la consideración de la general los trabajos hechos y ultimados, y no esperar a convocar juntas generales por cada asunto, porque si no todas las semanas se tendría que convocar una y además de que costarían dinero, sería nula y casi huelgaría el tomar el trabajo de elegir una Junta Directiva.

Indudablemente que nosotros no somos seres infalibles y por lo tanto nuestros acuerdos son susceptibles a error, pero ¿quién no ha tenido yerros en este mundo? Lo que sí os puedo garantizar es que siempre ha precedido en nuestros actos la mejor buena fé.

Nuestros actos, acertados o no, quedan a vuestra jurisdicción. Si son desacertados con serenidad esperamos vuestro fallo y nuestra sanción, y si son buenos no exigimos vuestro aplauso sino que nos basta ante nuestra conciencia y vuestros ojos, tener la satisfacción del deber cumplido.

VALORES DE NUESTRO MONTEPIÓ

## VICENTE SOS

Con enorme júbilo, dió comienzo el ciclo de conferencias, que la Junta de este Montepío tiene en perspectiva. El día 16 del pasado Noviembre y ante un lleno rebosante, nuestro infatigable compañero del volante y Director de «Castellón Automovilista» Vicente Sos, desarrolló elocuentemente, el tema «Espíritu de Asociación».

La sala premió su meritisima labor, en una sonora y cerrada salva de aplausos.

Su voz seria y agradable, dió en todo momento esplendor a su interesantísima narración, que entusiasmó enormemente al auditorio.

Nuestro compañero Sos, es de sobra conocido por todos. Su constancia e inquebrantable fé, le han facilitado dotes inverosímiles, que dignifican y honran con su nombre, la humanitaria Asociación de *Chofers y Mecánicos* de esta provincia.

Su conferencia ha sido acogida, como venimos diciendo, con estímulo y cariño.

Felicitemos muy efusivamente a nuestro compañero Vicente Sos, esperando prosiga su labor bienhechora, para enaltecer la obra de este Montepío y, últimamente, para hacer despertar de ese letargo incomprensible, a esos chofers que ven desde su garita egocéntrica, el panorama optimista y halagador de sus propios derechos y deberes.

JOSE AGUILLELLA

## Glorias geográficas de España

¡Llor te sea dado, oh valerosa y magnánima mano, escogida por el cielo para descubrir un nuevo mundo y unir, con eterno vínculo, dos hemisferios, antes tan desconocidos como separados! ¡Llor a los héroes intrépidos que, despreciando la muerte y los naufragios, corrieron los vastos continentes de Ocaso y Mediodía y penetraron hasta los más escondidos extremos del mar Atlántico y Pacífico! ¡Llor inmortal a Colón y a Gama, a Balboa y Magallanes, cuyos nombres brillarán con perdurable esplendor en los fastos de la Geografía! ¡Llor, en fin, al valeroso Elcano, que con su navío Victoria rodeó el primero la tierra, circunscribiendo en su giro todos los límites del mundo! Desde entonces nada quedó escondido en él a la intrepidez del genio español. Nuevas expediciones se suceden en el

Oriente y en Ocaso; los continentes más ignorados, las islas más remotas ven tremolar en nuestras naves el león de España. Explorados todos los senos del Océano, la Geografía sacó de entre las ondas su brillante cabeza.

JOVELLANOS.

## NECROLOGICA

Víctima de una terrible enfermedad, en el día 4 de Noviembre falleció el socio de este Montepío Joaquín Peris Ten, dejando a sus familiares envueltos en profundo dolor.

Hacemos presente nuestro más sentido pésame a su familia y principalmente a nuestro apreciable amigo y Administrador de esta Revista José Peris, hermano del finado.

## Caja de Enfermedades y Accidentes

	Ingresos		Gastos	
	Pesetas		Pesetas	
Saldo anterior.....	3.452	18	—	—
Recaudado por cuotas.....	1.301	—	—	—
Vicente Gallén, por un armario.....	—	—	350	—
Secretaría, sellos, una póliza y dos llaves.....	—	—	21	50
Miguel Porras, por 25 hojas papel carbón y una goma de máquina.....	—	—	4	50
Ramón Mestre, casa, luz y Heraldos.....	—	—	98	45
Antonio Rodríguez, sus numerarios.....	—	—	30	—
Compañía Telefónica, por servicio urbano.....	—	—	22	—
Jeremías Alcácer, por el 4 % de cobranza.....	—	—	52	65
H. de J. Armengot, factura de impresos.....	—	—	202	50
	4.753	18	781	60
Saldo que pasa a Noviembre.....	—	—	3.971	58
TOTAL.....	4.753	18	4.753	18

NOTA.—Por error de números en la liquidación del mes pasado aparecía el cargo de Jeremías Alcácer con 9 pesetas en más, y como es lógico el Saldo también con la misma cantidad en menos. Por no poder alcanzar la salvedad en el Saldo a dicha Revista, queda hecho en ésta, como podrán comprobar todos nuestros compañeros.

## BALANCE DE LA CAJA DE INVALIDEZ Y VEJEZ

	Pesetas	
Saldo del pasado mes de Julio 1932.....	150	30
Saldo que continúa.....	150	30

## RESUMEN DE EFECTIVOS

Valores del Estado.....	9.558'80
Cuenta corriente en el Banco de España.....	122'90
Saldo en Caja.....	3.971'58
SALDO TOTAL.....	13.653'28



**No hay más que un**

**GARAGE CASTELLON**

**DE**

**Peris y Varella**

**VISÍTELO**

Herrero, 23  
Teléfono, 205

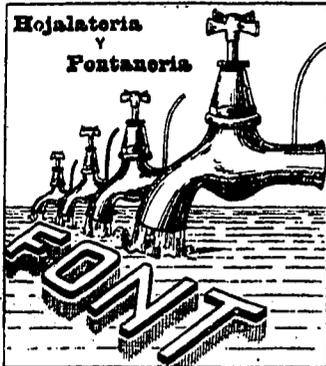
Sucursal { R. Mijares, 65 y 67  
Teléfono, 344

Talleres { Cajal, 33  
Teléfono, 205

**Siempre**

para la colocación de  
cuartos de baño, Waters,  
canales y toda clase de  
griferio moderno y  
cristalería

■  
CALLE DE LA LIBERTAD, 4  
Castellón



**J. IBÁÑEZ**

CONSTRUCTOR ELECTRICISTA

Reparaciones eléctricas del automóvil

Bobinajes de motores, di-  
namos y transformadores

Especialista en aparatos de Radio

Soldadura electro-  
química del aluminio

TALLERES: PROGRESO, 6 (Cerca Ronda del Mijares)

*Lubrificantes*

*Clayton*

*Mayor, 7*

*Castellón*



**HOTEL BOLA  
DE ORO**

DIRECTOR PROPIETARIO: D. JUAN ANTÓN

RECOMENDADA PARA  
LOS SEÑORES VIAJANTES

ESPECIALIDAD EN  
BANQUETES Y BODAS

PRESUPUESTOS GRATIS

TELÉFONO 171 - A  
PI MARGALL, 17

**CASTELLÓN**

TALLER DE CONSTRUCCIÓN  
Y REPARACIÓN DE CARRUAJES  
Y CARROCERIAS PARA  
AUTOMÓVILES

**JOAQUIN SANCHO VARELLA**

ESPECIALIDAD  
EN LA COLOCACION DE BALLESTAS  
Ronda Mijares, 97 - 99 y Progreso, 7  
CASTELLÓN

**Vicente Agost**

Taller de Pintura  
para Carruajes y Automóviles

Taller  
Bartolomé Reus, 17  
**CASTELLÓN**

ALMACENES  
**MIGUEL PEÑA**

G. CHERMÁ, 88 • COLÓN, 33

LOS MAS IMPORTANTES  
ESPECIALIDAD EN AZULES  
PARA MECÁNICOS, GRANOTAS  
Y PANTALONES AMERICANOS



AUTO-ACCESORIOS  
**FLORS**

|||  
Recambios para Automóviles  
EUROPEOS Y AMERICANOS

|||  
TELÉFONO, 283

PI y Margall, 20

Salmerón, 2

**CASTELLON**

**Antiguo Garage Lavall**

EL MÁS CÉNTRICO  
CALLE ASENSI, 6  
TELÉFONO, 54

Accesorios en general  
Recambios para camiones y autos

Baterías Exide

Carburadores Solex

Stoch de Neumáticos Pirelli

Lubrificantes MOBIL OIL

PRICCE'S

ATLANTIC



Reparaciones garantizadas de autos y camiones

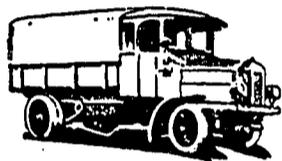
¿Tiene V. la seguridad de una buena lubricación?  
Siga el ejemplo de los "ASES DEL AUTOMOVILISMO"  
y no use para su motor más que

ACEITES INGLESSES

Son los que triunfan en todas las carreras.



Representante para Castellón y su provincia: **Hijos de Jaime Blanch**



**Antonio Branchadell**



Guarnición de Autos  
Fundas, Capotas  
Toldos para Camión



P. Rey D. Jaime, 38  
Ruiz Zorrilla, 14

**CASTELLON**

**¡Alto  
chofers!**



Los mejores muebles  
más baratos  
más elegantes  
y más sólidos

los vende

**Vicente Gallén**

FABRICACION PROPIA  
PERSONAL ESPECIALIZADO



EXPOSICION Y VENTA

Pl y Margall, 12

**CASTELLON**

**Unión Española**

COMPAÑÍA GENERAL DE  
SEGUROS GENERALES



Sub-Dirección:

**Manuel Martínez Franch**

Av. Pérez Galdós, 18

**CASTELLON**

Taller de Broncista

**Juan Flors**

Construcción y reparación de guardabarrros, Radiadores, etc. Colocación y reparación de Bombas de todos sistemas. Instalaciones Sanitarias.

Montura y accesorios de metal para escaparatés. Restauración y niquelado de lámparas, camas, etc.

Luis Vives, 21

**Castellón**

LUBRIFICANTES

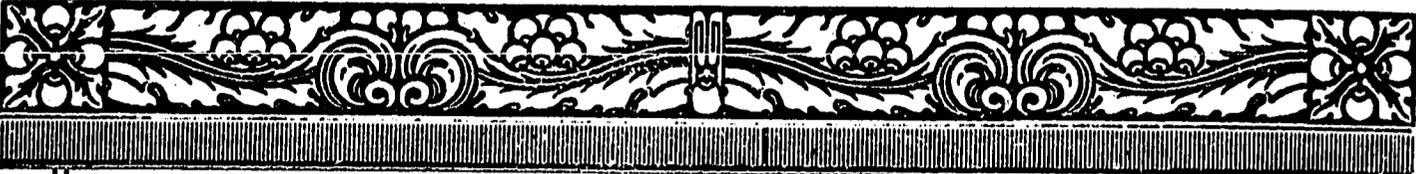


ORLOW



Depósito: Prim, 10

C A S T E L L O N



**Neumáticos INDIA**

**Superior al mejor**

**Coches AUSTIN**

**Unico coche de energía - 7, 9, 12 y 16 HP.**

**Camiones República**

**de 1 a 20 toneladas**

**• Distribuidor para Castellón y provincia •**

**Enrique Alé Archilés Avenida Clará, 17**

**TALLER DE REPARACIONES DE AUTOMÓVILES**

